



Cláudia Maria Barbosa

**É Possível Distinguir Ética e Moral na
Ethica Nicomachea de Aristóteles?**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial para
obtenção do título de Mestre pelo Programa de Pós-
Graduação em Filosofia da PUC-Rio.

Orientador: Prof. Danilo Marcondes de Souza Filho

Rio de Janeiro
Abril de 2011



Cláudia Maria Barbosa

**É Possível Distinguir Ética e Moral na
Ethica Nicomachea de Aristóteles?**

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do título de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Filosofia da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof. Danilo Marcondes de Souza Filho

Orientador

Departamento de Filosofia da PUC-Rio

Prof. Edgard José Jorge Filho

Departamento de Filosofia da PUC-Rio

Profa. Inara Zanuzzi

Universidade Federal do Paraná - UFPR

Profa. Denise Berruezo Portinari

Coordenador Setorial do Centro de Teologia
e Ciências Humanas - PUC-Rio

Rio de Janeiro, 15 de abril de 2011

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Cláudia Maria Barbosa

Graduou-se em Engenharia na Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ) em 1987. Especializou-se em Administração (PUC-Rio) em 1990 (Pós-Graduação *Lato Sensu*), e em Arte e Filosofia (PUC-Rio) em 2004 (Pós-Graduação *Lato Sensu*).

Ficha Catalográfica

Barbosa, Cláudia Maria
<p>É possível distinguir ética e moral na <i>Ethica Nicomachea</i> de Aristóteles? / Cláudia Maria Barbosa ; orientador: Danilo Marcondes de Souza Filho. – 2011. 114 f. ; 30 cm</p> <p>Dissertação (mestrado)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Filosofia, 2011.</p> <p>Inclui bibliografia</p> <p>1. Filosofia – Teses. 2. Ética. 3. Moral. 4. Filosofia prática. 5. Aristóteles. 6. Política. I. Souza Filho, Danilo Marcondes de. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Filosofia. III. Título.</p>

CDD: 100

Agradecimentos

À minha orientadora e mestre, professora Barbara Botter, pelos preciosos ensinamentos, estímulo e paciência; pela simplicidade, caráter e respeito no trato com as pessoas e, sobretudo, pelo seu compromisso ético com a missão de ensinar, de transmitir conhecimento.

Aos professores Danilo Marcondes, Edgard José e Inara Zanuzzi, que participaram da Comissão Examinadora, pela generosidade da leitura atenta e contribuições críticas.

Aos professores Carolina Araújo e Fernando Santoro pelas ótimas aulas no IFCS/UFRJ, e críticas ao trabalho que muito me ajudaram a enriquecê-lo.

Ao professor Carlo Natali pela leitura e observações que muito ajudaram a direcionar o desenvolvimento do trabalho.

Ao professor Antônio Abrantes (infelizmente não mais presente) pelas recomendações entusiasmadas para que eu ingressasse no mestrado em filosofia.

Ao professor Marcelo Cattán por uma conversa simples e sincera que, embora possivelmente ele não saiba, foi definitiva para minha dedicação a Aristóteles.

Aos professores Edgar Lyra, Cristina Ribas, Irley Franco e Edson Resende que me ajudaram a dar os primeiros passos para este trabalho, através de indicações de leitura e orientação à monografia de especialização.

A todos os colegas, professores e funcionários do departamento de filosofia da PUC-Rio, pelo aprendizado e colaboração.

A todos os amigos que de uma forma ou outra me incentivaram e me apoiaram; em especial à Marcia Fixel pela leitura e releitura de várias partes do trabalho e conversas extremamente contributivas.

À presença próxima de uma mãe determinada e cheia de vida, depois de tanto tempo.

Às ausências sentidas neste último ano do trabalho: meu pai, Eduardo; e meu amigo, Flavio - minha eterna gratidão.

Resumo

Barbosa, Claudia; Souza Filho, Danilo Marcondes de. **É Possível Distinguir Ética e Moral na *Ethica Nicomachea* de Aristóteles?** Rio de Janeiro, 2011. 114p. Dissertação de Mestrado - Departamento de Filosofia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Este trabalho visa investigar se, em Aristóteles, e, sobretudo na *Ethica Nicomachea* (EN), é possível encontrar elementos para a fundamentação dos conceitos atribuídos posteriormente à ética e à moral. Embora a virtude ética seja descrita de uma única forma em grego – *êthikê aretê* –, buscaremos trazer indicações de que já havia na EN diferentes manifestações de sua aplicação prática. Uma primeira manifestação seria a ação em consonância às leis gerais e aos costumes, que poderíamos relacionar à atual moral. Já a *êthikê*, em uma segunda manifestação, seria identificada a casos particulares, em que a lei não se aplica facilmente, mas o homem virtuoso é capaz de agir conforme a justa medida (*mesotes*). Esta idéia se apóia na cidade almejada por Aristóteles, em que caberá à Política orquestrar esta complexa *êthikê*.

Palavras-chave

Ética; moral; filosofia prática; Aristóteles; política.

Abstract

Barbosa, Claudia; Souza Filho, Danilo Marcondes de (Advisor). **Is it possible to make a distinction between wthics and moral in Aristotle's *Ethica Nicomachea*?** Rio de Janeiro, 2011. 114p. Msc. Dissertation - Departamento de Filosofia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This paper aims at investigating if it is possible to find in Aristotle's work, especially in the *Ethica Nicomachea* (EN), elements to substantiate the concepts that were later attributed to ethics and to moral. Although ethical virtue is uniquely described in Greek—*êthikê aretê*— we will seek to find evidence that different demonstrations of its practical application could already be found in the EN. The first demonstration would be acting in consonance with the general laws and customs, which could be related to today's moral. In a second demonstration, *êthikê* would be found in particular cases where the law could not be easily applied, but in which the virtuous person is capable of acting accordingly to the mean state (*mesotes*). This idea is supported by the city envisioned by Aristotle, where Politics would be responsible for orchestrating this complex *êthikê*.

Keywords

Ethics; moral; practical philosophy; Aristotle, politics.

Sumário

1 Introdução	9
2 Parte I: Fundamentação	13
2.1. Como a tradição filosófica grega trata a ética?	16
2.2. Aproximação Ética e Natureza (<i>physis</i>)	21
2.3. Aproximação Ética e Política	32
2.4. Considerações Finais da Primeira Parte	44
3 Parte II: A Ética em Aristóteles e desdobramentos posteriores	48
3.1. Conceitos selecionados da <i>Ética a Nicômaco</i> (<i>EN</i>)	50
3.2. Justiça e equidade	67
3.3. Inter-relação entre os conceitos selecionados da <i>EN</i>	75
3.4. A delimitação do âmbito ético/moral face ao contexto	78
3.5. Considerações Finais da Segunda Parte	87
4 Parte III: Proposição	90
4.1. Definições propostas - “Ética 1” e “Ética 2”	91
4.2. Argumentação pela definição de virtude ética de Aristóteles (<i>EN</i> II 1106b 36 – 1107 a 2)	91
4.3. Teste da proposição, a partir do argumento, frente aos homens virtuosos e malvados indicados por Aristóteles na <i>EN</i>	97
4.4. Considerações Finais da Terceira Parte	103
5 Conclusão	106
6 Bibliografia	109
6.1. Básica	109
6.2. Complementar	110